



## **UNIVERSITY OF EMBU**

**2018/2019 ACADEMIC YEAR**

**SECOND SEMESTER EXAMINATIONS**

**SCHOOL-BASED**

**FOURTH YEAR EXAMINATION FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF EDUCATION**

**TKS 404: TLANSLATION, PROOF READING AND EDITING SKILLS (SB)**

**DATE: APRIL 11, 2019**

**TIME: 11.00AM – 1.00PM**

**MAAGIZO:**

**Jibu swali la KWANZA na mengine MAWILI**

**SWALI LA KWANZA (ALAMA 30)**

- |   |           |
|---|-----------|
| a) Eleza maana ya tafsiri   | (alama 2) |
| b) Bainisha dhima ya tafsiri  | (alama 6) |
| c) Jadili daraja nne za umilisi wa lugha kwa mujibu wa Catford 1965 | (alama 8) |
| d) Eleza mchango muhimu uliotolewa kwa tafsiri katika enzi ya giza  | (alama 4) |
| e) Eleza jinsi tafsiri inavyokuza uchumi nchini                     | (alama 6) |
| f) Eleza mchango wa wamisheni katika kukuza tafsiri                 | (alama 4) |

**SWALI LA PILI (ALAMA 20)**

Jadili nadharia ya isimujamii katika tafsiri\_ (alama 20)

**SWALI LA TATU (ALAMA 20)**

- |  |            |
|--|------------|
| a) Eleza jinsi tofauti za utamaduni zinavyoweza kuathiri tafsiri | (alama 12) |
| b) Fafanua mchango wa nadharia ya tafsiri katika lugha           | (alama 8)  |



**SWALI LA NNE (ALAMA 20)**

Jadili jinsi tofauti za mitindo ya lugha zinavyokwamiza tafsiri

(alama 20)

**SWALI LA TANO (ALAMA 20)**

a) Eleza hatua muhimu katika utaratibu wa tafsiri

(alama 8)

b) Fafanua jinsi tofauti za miundo ya lugha zinavyoathiri mchakato wa tafsiri

(alama 12)

**\*\*\*MWISHO\*\*\***

